

专八名言名句翻译练习(6) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E4_B8_93_E5_85_AB_E5_90_8D_E8_c94_645831.htm

1.士不可以不弘毅，任重而道远。仁以为己任，不亦重乎？死而后己，不亦远乎？英文译文：_____。2.士之为人，当理不避其难，临患忘利，遗生行义，视死如归 英文译文

：_____。3.逝者如斯夫！不舍昼夜。英文译文：_____。4.顺天者存，逆天者亡。英文译文：_____。5.天将降大任于斯人也，必先苦其心志，劳其筋骨，饿其体肤，空乏其身，行拂乱其所为，所以动心忍性，增益其所不能。 英文译文

：_____。 答案： 1.An educated gentleman cannot but be resolute and broad-minded, for he has taken up a heavy responsibility and a long course. Is it not a heavy responsibility, which is to practice benevolence? Is it not a long course, which will end only with his death? 2.A moral intellectual is one who escapes no danger in face of truth, discards personal interests in front of disaster, practices righteousness at the expense of life, and looks upon death as going home. 3.The passage of time is just like the flow of water, which goes on day and night. 4.Those who follow the Heaven ' s law will survive. those who go against it will perish. 5. When Heaven is about to place a great responsibility on a great man, it always first frustrates his spirit and will, exhausts his muscles and bones, exposes him to starvation and poverty, harasses him by troubles and setbacks so as to stimulate his spirit, toughen his

nature and enhance his abilities. 相关推荐：>新闻英语标题的欣赏及汉译 >>专八名言名句翻译练习(5) >英语专八翻译成语俗语练习汇总 >翻译点津：汉译英中的“八戒” >中国菜名翻译技巧 >英语八级汉译英练习汇总 >专八翻译：企业中英文名称

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com